



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/51/L.4/Add.3
12 October 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятьдесят первая сессия

Женева, 4-15 октября 2004 года

Пункт 6 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций с 4 по 15 октября 2004 года

Докладчик: г-н Патрик Крэппи (Южная Африка)

Выступающие:

Исполняющий обязанности Генерального
секретаря ЮНКТАД
Директор Отдела международной торговли
товарами и услугами и сырьевых товаров
Генеральный директор ВТО
Бразилия от имени Группы 77 и Китая
Европейское сообщество
Мексика от имени Группы стран Латинской
Америки и Карибского бассейна

Пакистан от имени Группы азиатских
стран и Китая
Нигерия от имени группы африканских
стран
Бенин от имени НРС
Египет
Индия
Китай
Кения
Бангладеш

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст,
распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в тексты выступлений отдельных делегаций следует
направлять не позднее **вторника, 19 октября 2004 года**, в:

UNCTAD Editorial Section, Room E.8108, факс: 917 0056, тел.: 917 5656

**ОБЗОР ТЕНДЕНЦИЙ И ВОПРОСОВ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ
ПОСЛЕ КОНФЕРЕНЦИИ В ДОХЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ОСОБЫЙ
ИНТЕРЕС ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН**

(Пункт 6 повестки дня)

1. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету была представлена следующая документация:

"Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран: записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/51/4);

"Обеспечение выгод для развития от международной торговой системы и торговых переговоров: справочная записка секретариата ЮНКТАД" (TD/397);

"Assuring development gains from the international trading system and trade negotiations - Implications of ATC termination on 31 December 2004: Note by the UNCTAD secretariat" (TD/B/51/CRP.1).

2. **Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД** отметил, что с 2002 года в рамках своей работы по формированию консенсуса Совет проводил ежегодный обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран. Эти межправительственные дискуссии сделали переговоры Дохинского раунда объектом пристального внимания на международном уровне и позволили сконцентрироваться при этом на аспектах развития, а также облегчили проведение самих переговоров. Приверженность ЮНКТАД многосторонней торговой системе была в очередной раз подтверждена на ЮНКТАД XI в Сан-Паульском консенсусе и документе "Дух Сан-Паулу". Было признано, что все страны объединяет общая заинтересованность в успехе принятой в Дохе программы работы, которая призвана, с одной стороны, еще больше увеличить возможности для торговли и снизить торговые барьеры между странами, а с другой - в большей степени ориентировать торговую систему на цели развития. Это способствовало бы укреплению и защите открытой, справедливой, основывающейся на соответствующих нормах, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системы, как это было предусмотрено в Декларации тысячелетия и в Монтеррейском консенсусе, а также было подтверждено в Сан-Паульском консенсусе. ЮНКТАД XI подчеркнула также, что интеграция развивающихся стран в многостороннюю торговую систему должна носить благотворный характер в плане

обеспечения того, чтобы развивающиеся страны действительно получили от нее выгоды для своего развития.

3. **Директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров** отметила, что двуединый мандат ЮНКТАД в отношении переговоров в рамках ВТО заключается, во-первых, в укреплении и защите открытой, основанной на соответствующих нормах, недискриминационной, предсказуемой и справедливой многосторонней торговой системы, а во-вторых, в обеспечении выгод для развития от международной торговой системы и торговых переговоров и, следовательно, в содействии достижению ЦРДТ. ЮНКТАД будет и далее оказывать содействие государствам-членам в превращении переговоров Дохинского раунда и международной торговой системы в инструменты солидарности в области развития. Идеи и политическая воля, генератором которых стал процесс ЮНКТАД XI, оказали свое влияние на переговоры Дохинского раунда. Прежде чем можно будет вывести переговоры из тупика, необходимо проанализировать уроки, извлеченные из Канкунской конференции, с точки зрения как процессов, так и вопросов существа. Июльский пакет договоренностей ВТО - это позитивное событие, поскольку он свидетельствует о том, что дохинские переговоры вернулись в нужное русло. Кроме того, в нем воплощены задачи и возможности для обеспечения правильного с точки зрения развития направления переговоров в области сельского хозяйства, доступа на рынки несельскохозяйственной продукции, услуг, упрощения процедур торговли и особого и дифференцированного режима. Необходимо, чтобы многосторонние торговые переговоры принесли хотя бы минимум выгод для развития. Учитывая сложную переговорную среду, развивающиеся страны должны оценить общее воздействие как позитивных, так и оборонительных торговых стратегий с точки зрения "гибкой повестки дня" на многосторонних и региональных торговых переговорах. Такая повестка дня должна обеспечивать сбалансированность по всему комплексу вопросов и секторов, являющихся предметом переговоров. Вопрос об ограниченности имплементационного потенциала развивающихся стран и их неспособности покрыть издержки адаптации, связанные с торговыми соглашениями, уже более нельзя рассматривать как незначительный, краткосрочный побочный эффект действия хорошего лекарства. Следовательно, многосторонние нормы должны учитывать способность развивающихся стран к осуществлению соглашений, а также обеспечивать дополнительную международную поддержку в связи с издержками процесса адаптации. Необходимо признать важное значение расширения прав и полномочий развивающихся стран при развитии необходимой инфраструктуры в области торговли не только для выполнения обязательств, но и для использования прав и возможностей благодаря более существенной поддержке укрепления потенциала.

4. Завершение 40-летнего периода дискриминационного протекционизма против экспорта текстильных изделий и одежды из развивающихся стран 31 декабря 2004 года станет важной вехой. Здесь не должно быть места попыткам заменить квоты другими инструментами торговой защиты. Всем странам будет нужно приложить необходимые усилия для поддержания или повышения своей конкурентоспособности. НРС и малым странам, находящимся в зависимости от экспорта текстильных изделий и одежды, понадобится поддержка в виде более преференциального доступа или соответствующих ресурсов на период адаптации. И наконец, следует отметить, что ЮНКТАД помогает стратегически оценить место дохинских переговоров в более обширной вселенной многосторонней торговой системы и во всем комплексе торговых переговоров, включая региональные торговые соглашения, разработанные на базе отношений Север-Север, Север-Юг и Юг-Юг.

5. **Генеральный директор ВТО** указал, что проводимый Советом по торговле и развитию обзор обеспечивает оптимальные возможности для оценки прогресса, достигнутого в реализации дохинской повестки дня, и возможность заглянуть в будущее. Интеграция развивающихся стран в торговую систему является одной из важнейших задач, стоящих сегодня перед ВТО. Принятие июльского пакета договоренностей ВТО вернули переговоры по дохинской повестке дня в нужное русло. В настоящее время достигнуты рамочные договоренности по переговорам в области сельского хозяйства, включая хлопок, и по вопросам доступа на рынки несельскохозяйственной продукции. Члены организации согласовали также пакет вопросов, связанных с процессом развития, и приняли решение о начале переговоров по упрощению процедур торговли. Июльское решение стало возможным благодаря настойчивым усилиям, предпринимавшимся всеми членами ВТО в интересах преодоления разногласий ради достижения консенсусного решения. В то же время важно помнить о том, что это решение не знаменует собой завершение раунда; оно обеспечивает плацдарм для проведения дальнейшей работы, которая позволит членам в должное время подвести черту под Дохинским раундом. Одним из ключевых вопросов для всех, но особенно для многих развивающихся стран, является и будет оставаться сельское хозяйство. Впервые члены согласились ликвидировать все формы субсидирования сельскохозяйственного экспорта к дате, которая будет определена путем переговоров. Они приняли также на себя серьезные обязательства по существенному сокращению и ограничению с помощью иных средств деформирующей торговлю внутренней поддержки сельского хозяйства. В рамках этой договоренности члены добились прорыва в секторе хлопка, который имеет столь важное значение для хлопкоробов в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах Западной Африки. Хотя переговоры по вопросам доступа на рынки несельскохозяйственной продукции и по услугам имеют очень важное значение и содержат целый ряд элементов, вызывающих особое беспокойство у развивающихся

стран, именно формулировки по упрощению процедур торговли лучше всего отражают стремление членов ВТО не только учесть трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, но и решить их специфические проблемы, связанные с их имплементационным потенциалом и инвестиционными потребностями. В то же время члены организации обязались надлежащим образом обеспечить поддержку деятельности по оказанию технической помощи в ходе переговоров. И наконец, что касается вопросов развития, то в принятом решении важное значение было придано задачам обеспечения большей четкости, эффективности и действенности существующего особого и дифференцированного режима к установленному крайнему сроку, т.е. к июлю 2005 года. Члены договорились также о том, что в ходе проводимых переговоров по доступу на рынки особое внимание будет уделяться специфическим потребностям и озабоченностям развивающихся стран в вопросах торговли и развития, таким, как ограниченность потенциала, эрозия преференций, продовольственная безопасность и развитие сельских районов. Предстоящие месяцы будут иметь решающее значение, и членам ВТО необходимо будет не только продемонстрировать требующуюся политическую волю и гибкость, но и быть готовыми работать исходя из реалистичных амбиций в интересах достижения целей, поставленных в Дохинской повестке дня.

6. Представить **Бразилии**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, вновь отметил важное значение Сан-Паульского консенсуса, поскольку в нем были подтверждены большая значимость устранения серьезных асимметрий между развитыми и развивающимися странами; значение укрепления внутреннего производственно-сбытового потенциала в развивающихся странах для обеспечения им возможностей в деле расширения участия в динамичных глобальных цепочках создания стоимости; необходимость обеспечения законного пространства для маневра в политике для развивающихся стран; а также необходимость расширения и обеспечения действенности условий доступа и выхода на рынки в таких областях, как экспорт сельскохозяйственной продукции, промышленных товаров и услуг развивающихся стран. Что касается июльского пакета договоренностей ВТО, то это лишь начало нового этапа, и важно обеспечить, чтобы дохинские посулы для процесса развития нашли реальное отражение в условиях доступа на рынки и принимаемых нормах; в этой связи полезное значение будут иметь контрольные параметры развития, которые будут разработаны ЮНКТАД. Переговоры после принятия июльского пакета должны обеспечить открытый, транспарентный, всеохватывающий, демократичный и более упорядоченный процесс, поскольку процесс и существо вопросов неразделимы. В ходе них должны быть также учтены конкретные озабоченности развивающихся стран, связанные, например, с эрозией преференции.

7. Урегулирование вопросов, связанных с осуществлением соглашений развивающимися странами и НРС, и осуществление мандата Конференции министров в Дохе по особому и дифференцированному режиму (ОДР) в согласованные сроки станут той лакмусовой бумажкой, которая позволит определить, находятся ли вопросы развития в центре дохинской программы работы, и эти задачи необходимо решить до того, как от развивающихся стран потребуют принятия новых обязательств. Помимо этого, необходимо предусмотреть техническую помощь и укрепление потенциала в таких сложных областях, как Соглашение по техническим барьерам в торговле и Соглашение по санитарным и фитосанитарным мерам. Если вести речь о принятой в Дохе программе работы, то самой важной областью для Группы 77 и Китая остается сельское хозяйство. Группа рассчитывает на установление в ближайшее время реальных сроков для отмены экспортных субсидий; существенное сокращение деформирующих торговлю внутренних субсидий; значительное улучшение доступа на рынки; и на действенные положения об ОДР по всем трем направлениям программы реформ с учетом интересов развивающихся стран и НРС в области продовольственной безопасности и озабоченностей развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия. Следует также обратить внимание на проблемы производителей хлопка и на маргинализацию НРС. Применительно к проблематике ДРНП нужно дополнительно согласовать детали рамочного соглашения и уточнить условия ОДР для развивающихся стран. Группа 77 и Китай выражают также свою обеспокоенность по поводу негативных последствий для некоторых развивающихся стран и НРС предстоящей отмены квот на текстильные изделия и предметы одежды. В отношении сектора услуг Группа 77 и Китай подтверждают важное значение конструктивных и действенных обязательств, в том числе по четвертому способу поставки услуг на всех уровнях квалифицированной и неквалифицированной рабочей силы, а в вопросе о региональных торговых соглашениях (РТС) Группа придает важное значение прояснению необходимости обеспечения согласованности между РТС и многосторонней торговой системой. Что же касается торговли Юг-Юг и новой географии торговли, то Группа 77 и Китай подтверждают свою приверженность обновленной ГСТП. Группа вновь заявляет также о важном значении ускорения процесса присоединения к ВТО всех развивающихся стран, в частности НРС, без политических препон, на основе эффективного и добросовестного применения руководящих принципов ВТО в отношении присоединения НРС на условиях, сообразующихся с уровнем их развития.

8. Представитель **Европейского сообщества** отметил, что рамочная договоренность ВТО от 1 августа вернула Дохинский раунд переговоров в нужное русло. В этом соглашении были определены параметры переговоров по сельскому хозяйству, доступу на рынки несельскохозяйственной продукции, упрощению процедур торговли, вопросам развития и услугам, а следующая Конференция министров ВТО (декабрь 2005 год) была

определена в качестве следующей важной вехи переговоров. Страны должны нацелить свои усилия на достижение максимального прогресса к тому времени, для того чтобы этот раунд можно было завершить как можно скорее и в любом случае в ходе 2006 года. Под этим подразумевается общий прогресс по всем направлениям переговоров в пределах единого блока обязательств. В рамочном соглашении вновь подтверждается приверженность членов организации укреплению потенциала и оказанию технической помощи в области торговли, заострению особого внимания на потребностях НРС, рассмотрению и укреплению особого и дифференцированного режима развивающихся стран и решению проблем, с которыми сталкиваются члены в деле осуществления соглашений.

9. Переговоры после Канкунской конференции продемонстрировали силу и жизнеспособность новых альянсов между членами ВТО, в которых развивающиеся страны принимают активное участие, включая сотрудничество с развитыми странами в вопросах, представляющих общий интерес. Рамочная договоренность по сельскому хозяйству, в достижении которой ЕС сыграло активную роль, охватывает отмену экспортных субсидий и существенное сокращение деформирующей торговлю внутренней поддержки. В этой рамочной договоренности учтена также просьба африканских стран уделить особое внимание сектору хлопка, а это сулит достижение еще более амбициозных результатов. Теперь идущий в ЕС собственный процесс реформирования ЕСП будет вплетен в международную рамочную основу. В области доступа на рынки несельскохозяйственной продукции члены ВТО договорились вести переговоры на основе комплекса точных руководящих принципов, включающих в себя амбициозную нелинейную формулу, которая подразумевает более глубокие сокращения более высоких тарифов, секторальный компонент и ориентиры в переговорах по нетарифным барьерам. В то же время в рамочной договоренности предусмотрен особый и дифференцированный режим, выходящий за пределы простых положений о более длительных сроках осуществления. НРС будут освобождены от каких-либо обязательств по сокращению тарифов, а к развитым и более продвинутым развивающимся странам вновь обращается призыв обеспечить беспешинный и бесквотный доступ на рынки для экспорта НРС. В области услуг июльская рамочная договоренность позволяет форсировать идущие переговоры благодаря установлению мая 2005 года в качестве даты, к которой члены Организации должны представить первоначальные или более проработанные предложения.

10. Применительно к вопросам, касающимся развития, в июльской рамочной договоренности, помимо множества связанных с развитием аспектов, более детально проработанных в отдельных ее частях, подтверждается важное значение особого и дифференцированного режима, имплементационных вопросов и технической помощи.

Вместе с тем, к сожалению, необходимость "горизонтального" реагирования на особые трудности и проблемы, с которыми сталкиваются более слабые и более уязвимые развивающиеся страны, не входящие в число НРС, не была в полной мере учтена в рамочном соглашении, в связи с чем еще предстоит провести переговоры по соответствующим решениям. Что касается упрощения процедур торговли, то в соглашении о разворачивании переговоров также предусмотрены общие параметры данной работы и учтены поднятые некоторыми развивающимися странами вопросы, касающиеся технической помощи, поддержки деятельности в области укрепления потенциала, имплементационные аспекты, сроки вступления в силу обязательств и т.д.

11. ЕС будет придерживаться сроков, установленных для последнего этапа отмены квот в соответствии с Соглашением по текстильным изделиям и одежде. Оно серьезно относится также к опасениям, высказываемым развивающимися странами, которые сомневаются в своей способности вести конкурентную борьбу в мире без квот, и в этой связи предоставляет преференциальный доступ на рынок ЕС, который частично компенсирует конкурентные недостатки этих стран. Кроме того, ЕС выделяет значительные объемы помощи на проекты, нацеленные на повышение конкурентоспособности этого сектора в странах-получателях. Потенциальные выгоды от торговли в этом секторе будут распределяться более широко, если другие, более развитые из развивающихся стран предоставят эквивалентный преференциальный доступ, особенно НРС.

12. Представитель **Мексики**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна**, подтвердил приверженность своей Группы открытой, основанной на соответствующих нормах, справедливой, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системе и успешному осуществлению Дохинской программы работы (ДПР). Договоренности, достигнутые в рамках Монтеррейского консенсуса, Сан-Паульского консенсуса и решения Генерального совета ВТО от 1 августа, должным образом отражают основные обязательства, которые способны обеспечить получение выгод от многосторонних торговых переговоров всеми участниками, в частности развивающимися странами. Эти договоренности демонстрируют, что аспекты развития не могут и не должны выводиться из процессов торговых переговоров, и отражают явную убежденность стран в выгодах многосторонней торговой системы в рамках ВТО. Его Группа уверена в том, что при осуществлении ДПР будет избран конструктивный путь с учетом потребностей всех заинтересованных сторон, в частности развивающихся стран.

13. Торговля является не самоцелью, а средством обеспечения экономического роста и развития и борьбы с нищетой. Каждая страна несет ответственность за свое собственное

экономическое и социальное развитие, но достижение этого развития возможно только в благоприятных международных условиях, когда приоритет будет отдаваться потребностям и интересам развивающихся стран. В этом контексте обязательства по оказанию помощи в целях развития должны выполняться в полном объеме, ибо в противном случае принцип совместной ответственности, на котором строятся международные соглашения в области развития и борьба с нищетой, будет низведен до уровня простой риторики. ДПР можно оптимально развивать только в том случае, если основные вопросы будут рассматриваться через эту призму. ЮНКТАД призвана играть значительную роль в этом процессе, в частности в рамках программ технической помощи и укрепления потенциала, а также оценки альтернатив и последствий деликатных вопросов в этой повестке дня. Как было подтверждено в Сан-Паульском консенсусе, ЮНКТАД имеет мандат на обеспечение выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов для удовлетворения потребностей в технической помощи и укреплении потенциала на данном этапе переговоров, и деятельность и Программы ЮНКТАД, направленные на удовлетворение возрастающих потребностей стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна, следует расширить.

14. Сельское хозяйство является одним из ключевых вопросов с точки зрения успешного завершения выполнения ДПР. Как в Сан-Паульском консенсусе, так и в соглашении ВТО от 1 августа признается, что перекосы в торговле сельскохозяйственной продукцией необходимо устранить или существенно уменьшить и что интересы развития должны составлять неотделимую часть переговоров. Добиться результатов, удовлетворяющих все стороны, можно в том случае, если будет соблюдаться этот принцип. Его Группа признает трудности, возникшие на переговорах по услугам, о чем свидетельствует ограниченное число первоначальных предложений и то обстоятельство, что в предложениях, представленных к настоящему времени, не учитываются интересы развивающихся стран с точки зрения секторов и способов поставок услуг. Особенно рельефно это проявляется в случае четвертого способа поставки услуг. Кроме того, обеспокоенность вызывают ограниченные результаты, достигнутые на переговорах по нормам и правилам, в частности по внутреннему регулированию. Необходимо должным образом соблюдать график, предусмотренный для выполнения решения от 1 августа, и следует четко сформулировать цели этого раунда в области развития.

15. Представитель **Пакистана**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, сказал, что одним из источников позитивной энергии, которая позволила вдохнуть новую жизнь в Дохинскую программу работы, стала ЮНКТАД XI. В связи с Дохинской программой работы Группа азиатских стран и Китай подтверждают важное значение законного пространства для маневра в политике для развивающихся стран, согласованности между национальными целями развития развивающихся стран и целями

двусторонних, региональных и многосторонних торговых переговоров, а также скорейшего достижения результатов в области развития в интересах восстановления доверия развивающихся стран к многосторонней торговой системе. В этой связи понятие "развитие" должно найти отражение в каждой области переговоров. Аналогичным образом, необходимо обеспечить практическое применение принципа ОДР и принципа неполной взаимности. Сельское хозяйство остается самой важной областью, и результаты здесь должны быть ориентированы на императивы обеспечения продовольственной безопасности, развития сельских районов, включая модернизацию сельскохозяйственного сектора, и сокращение масштабов нищеты на селе. Сокращение внутренней поддержки должно быть значимым и существенным по всем товарам, представляющим экспортный интерес для развивающихся стран, и необходимо предусмотреть жесткие критерии в отношении "голубой" и "зеленой" корзин для недопущения их перемешивания. Решающее значение будет иметь также установление реальных сроков для отмены экспортных субсидий. Аналогичным образом, согласованная формула доступа на рынки должна на практике реально привести к устранению в развитых странах пиковых тарифов и тарифной эскалации в отношении продукции, представляющей экспортный интерес для развивающихся стран. Применительно к ДРНП Группа подтверждает важное значение подхода, предусматривающего достижение справедливых результатов, в которых учитывались бы ее интересы в области развития, поскольку тарифная политика является рычагом экономического развития. Положения об ОДР в нынешнем рамочном тексте полезны, но нуждаются в укреплении. Что касается услуг, то Группа азиатских стран и Китай также хотели бы добиться принятия ее партнерами из числа развитых стран значимых обязательств по доступу на рынки в секторах, представляющих экспортный интерес для Группы. В этой связи необходимо скорректировать асимметрии, присущие обязательствам Уругвайского раунда по четвертому способу поставки услуг. Группа рассчитывает также на содействие ЮНКТАД в упрощении процедур торговли, в частности, в целях укрепления ее переговорного потенциала и оценки воздействия различных вариантов мер политики на развитие. Следует надеяться, что упразднение квот на текстильные изделия и предметы одежды не приведет к установлению других нетарифных барьеров или к использованию таких ответных инструментов в торговле, как антидемпинговые или защитные меры. ЮНКТАД следует продолжать свою работу над вопросами политики в области конкуренции и инвестиций, а также в новых областях деятельности, определенных в Сан-Паулу.

16. Представитель **Нигерии**, выступая от имени **Группы африканских стран**, сказал, что для развивающихся стран торговля имеет важное значение в силу ее вклада в экономическое развитие. Она представляет собой не самоцель, а средство обеспечения роста и развития. На текущие многосторонние переговоры влияет целый ряд важных элементов, содержащихся в Сан-Паульском консенсусе, и в частности необходимость

обеспечения согласованности политики, пространство для маневра в политике для развивающихся стран, оказание технической помощи и необходимость достижения существенного прогресса по вопросам, представляющим жизненно важный интерес для развивающихся стран в рамках Дохинской программы работы (ДПР). Выступающий с удовлетворением отметил тот импульс, который сообщило переговорам Дохинского раунда июльское рамочное соглашение, и указал, что потребности и интересы развивающихся стран составляют сердцевину ДПР. Предпочтение следует отдавать многосторонности, а не одностороннему или двустороннему подходу, особенно с учетом того, что такой подход является более дорогостоящим и менее эффективным. Двусторонние и региональные торговые соглашения должны быть составными частями международной торговой системы. Поскольку аспекты развития находятся в центре переговоров Дохинского раунда, рассмотрение июльского пакета договоренностей должно начаться с изучения отношения к вопросам развития, и прежде всего к особому и дифференцированному режиму и озабоченностям, касающимся имплементационных вопросов. Эти вопросы необходимо решить до расширения обязательств развивающихся стран в рамках нового раунда.

17. Выступающий выразил обеспокоенность по поводу неэффективного использования торговых преференций развивающимися странами в силу недостаточной предсказуемости, а также обременительных требований к правилам происхождения. Неспособность большинства африканских стран преодолеть технические барьеры на путях торговли усугубляется также эрозией преференций в результате либерализации торговли. В соответствии с пунктом 86 Сан-Паульского консенсуса необходимо разработать и принять позитивные меры для смягчения отрицательных последствий уменьшения размеров преференций. Сельское хозяйство представляет собой один из центральных элементов текущих переговоров, и он с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в июльском рамочном соглашении. Итоги переговоров должны быть сбалансированными и совместимыми с тремя компонентами мандата в области сельского хозяйства, а также должны предусматривать гибкие условия для развивающихся стран. Вопрос о хлопке тоже остается важным элементом переговоров. В январе 2005 года истекает срок действия Соглашения по текстильным изделиям и одежде, и некоторые африканские страны могут столкнуться с трудностями в этой связи. Однако было бы ошибочно продлевать дискриминационное исключение текстильного сектора из процесса постепенной либерализации. Он выразил обеспокоенность по поводу низкой активности африканских стран при участии их в переговорах по услугам, которая обусловлена нехваткой данных, и призвал к оказанию технической помощи в проведении углубленных оценок для выявления возможностей. Африканские страны с большим удовлетворением отмечают роль и помощь ЮНКТАД, особенно в осуществлении СКПТП. Особенно отрадно отметить недавнее развертывание программы укрепления потенциала в области

торговли в африканских странах. Африканским странам крайне важно находиться в курсе ключевых вопросов, представляющих для них приоритетное значение в многосторонней торговой системе, и углубить понимание этих вопросов.

18. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, сказал, что проведенный ЮНКТАД обзор работы после Конференции в Дохе представляет собой очень полезную основу для определения точного контекста переговоров и мандата Дохинского раунда. Провал Канкунской конференции оставил полностью открытыми вопросы особого и дифференцированного режима и гибких условий, а также улучшения условий доступа на рынки для сельскохозяйственной и несельскохозяйственной продукции. Таким образом, в ходе переговоров этим вопросам следует уделять особенно пристальное внимание, учитывая доминирующую роль сельского хозяйства в экономике НРС. Способность НРС производить и экспортировать продукцию еще более ограничивается высокими тарифами, тарифной эскалацией и пиковыми тарифами, экспортными субсидиями, внутренней поддержкой и рядом нетарифных барьеров. Учет реальных трудностей развивающихся стран, и в частности НРС, в международной торговле позволит улучшить их участие в международной торговле и сообщит мощный импульс процессу их развития. Что касается хлопка, то на четырех производителях хлопка из числа НРС серьезно сказываются огромные субсидии, предоставляемые некоторыми членами ВТО при производстве и экспорте хлопка. Серьезность этой ситуации требует незамедлительного, справедливого и долговременного решения, предусматривающего упразднение субсидий, которые деформируют торговлю и противоречат нормам и принципам международной торговли. Аналогичные структурные и асимметричные ограничители существуют также в вопросах доступа к рынкам несельскохозяйственной продукции. Если при предусмотренной отмене тарифов в торговле несельскохозяйственными товарами не будет проявлена осторожность, то это приведет к сильной эрозии тарифов, и потребуются создать надлежащие механизмы для нейтрализации потерь поступлений, которые для монотоварных экспортеров могут быть весьма значительными.

19. НРС приветствуют создание в ВТО механизмов особого режима для наименее развитых стран-членов на переговорах по торговле услугами. Как признается в Даккской декларации, сектор услуг является наиболее динамичным в обеспечении роста ВВП многочисленных НРС, играя при этом важную роль в социально-экономическом развитии. К многосторонним, региональным и двусторонним партнерам НРС по процессу развития обращается просьба в приоритетном порядке оказать необходимую техническую помощь для укрепления национального потенциала НРС в сфере услуг, а также их институционального и человеческого потенциала, в том числе рамках реформы нормативно-правовой базы. Техническое сотрудничество и укрепление потенциала

представляют собой исключительно важные элементы аспектов развития в рамках многосторонней торговой системы, и техническое содействие в области торговли является крайне необходимым для оказания помощи НРС в наращивании их производственного потенциала для ведения торговли и в обеспечении их эффективного участия в многосторонних торговых переговорах.

20. Принятие решения ВТО относительно осуществления статьи 6 Дохинской декларации по ТАПИС и вопросам здравоохранения - это важный шаг в поиске соответствующих решений серьезнейших проблем охраны здоровья населения, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и в особенности наименее развитые и африканские страны. Что касается "сингапурских вопросов", то вопросы инвестиций, конкуренции, упрощения процедур торговли и транспарентности правительственных закупок имеют важное значение для стимулирования международной торговли, но здесь необходимо будет выявить и прояснить различные специфические последствия с точки зрения стран и отдельных вопросов. В заключение он выразил надежду на то, что в процессе присоединения новых НРС к ВТО будут эффективно применяться руководящие принципы присоединения НРС.

21. Представитель **Египта** заявил, что многосторонняя торговая система должна обеспечивать выгоды всем странам, но каждая страна должна иметь возможность интегрироваться в систему по собственному графику. Существует связь между консенсусом, достигнутым в Сан-Паулу на ЮНКТАД XI по ключевым вопросам торговли и развития, и принятием июльского пакета договоренностей ВТО. ЮНКТАД XI подтвердила роль ЮНКТАД в качестве форума для формирования консенсуса, мозгового центра и организации, выдвигающей оригинальные и новаторские идеи в областях международной торговли и развития. Сан-Паульский консенсус имеет колоссальное актуальное значение для развивающихся стран в двух таких конкретных областях, как пространство для маневра в политике и корпоративная ответственность. В то время как формируется новая география торговли, подтверждающая, что страны могут менять свое стратегическое положение в международной торговле и брать на себя более динамичную роль, торговые переговоры все еще представляют для большинства развивающихся стран серьезную проблему ввиду сложности поставленных на кон вопросов. ЮНКТАД играет ключевую роль и обладает уникальным мандатом в деле поддержки развивающихся стран в ходе этого процесса и изучения аспектов развития в рамках переговоров через каналы межправительственных дискуссий, аналитической деятельности и деятельности по линии технического сотрудничества.

22. Представитель **Индии** отметил, что успех ЮНКТАД XI сообщил позитивный импульс идущим в ВТО переговорам в направлении июльского рамочного соглашения, которое

открыло еще одну возможность превратить Дохинский раунд в подлинный "раунд развития". Индия, добившаяся впечатляющих темпов роста, все еще сталкивается с проблемой в вопросе о том, как обеспечить, чтобы эти выгоды дошли до бедных слоев населения, особенно в сельских районах. 650 млн. человек в Индии зависят исключительно от сельского хозяйства, и на их развитии сказываются проблемы продовольственной безопасности и источников доходов. Таким образом, развитие сельских районов является приоритетной задачей. Сельское хозяйство и сельскохозяйственные субсидии превратились в камень преткновения на переговорах ВТО. Ключевое значение для устранения асимметрий в международной торговле имеют исправление существующей ныне искусственной ситуации и выравнивание игрового поля. Кроме того, в центре Дохинского раунда находятся аспекты развития, и он призван обеспечить учет интересов развивающихся стран, в том числе в вопросах расширения доступа на рынки, стабилизации экспортных цен, сокращения барьеров на пути проникновения на рынки их товаров и экспортируемых ими услуг, особого дифференцированного режима и пространства для маневра в политике применительно к "чувствительным" товарам. В рамках переговоров по услугам сбалансированности выгод можно добиться в том случае, если поставщикам услуг из развивающихся стран будет дана возможность предоставлять услуги либо из отдаленных точек, либо посредством временного перемещения физических лиц. Все страны выиграют от отмены тарифных квот, затрагивающих текстильные изделия и предметы одежды, и их полной интеграции в систему норм ВТО. Вместе с тем грядущее упразднение квот уже подтолкнуло протекционистские круги к обращению с призывами о применении антидемпинговых мер в интересах удержания их позиций на рынке. В инструменты защиты превратились и другие меры, включая правила происхождения, доступ к каналам распределения, а также соображения, связанные с трудовыми стандартами и охраной окружающей среды. ЮНКТАД должна проявлять бдительность в вопросе о том, как противостоять такой практике, и оказывать содействие затрагиваемым ею развивающимся странам.

23. Представитель **Китая** отметил, что налицо необходимость в справедливой, разумной и здоровой международной многосторонней торговой системе, вбирающей в себя выгоды глобализации и обеспечивающей развивающимся странам новую возможность принять участие в многосторонней торговой системе и интегрироваться в глобализирующуюся мировую экономику. Учет интересов в области развития будет служить важным мерилom справедливости системы. Однако развивающиеся страны, и в частности НРС, сталкиваются с трудностями и препятствиями в своих усилиях, направленных на обеспечение подлинного участия в торговле и торговых переговорах. Переговоры Дохинского раунда следует сфокусировать на вопросах, представляющих особый интерес для развивающихся стран, таких, как особый и дифференцированный режим, зависимость от сырьевого сектора, нетто-импорт продовольствия, продовольственная безопасность и

развитие сельских районов, и развитым странам следует предпринять практические шаги для борьбы против протекционизма в торговле. Развивающиеся страны нуждаются в более активном техническом содействии для улучшения переговорных навыков и обеспечения реального доступа и выхода на рынки.

24. Китай проявляет особый интерес к сельскому хозяйству и поддерживает установление контрольных сроков для отмены в конечном счете экспортных субсидий в рамочном соглашении, полное упразднение субсидий, существенное сокращение деформирующей торговлю внутренней поддержки и предоставление особого и дифференцированного режима развивающимся странам. Его беспокоят проблемы вновь присоединившихся к ВТО членов, которые, заплатив огромную цену за присоединение, столкнулись с новыми обременительными трудностями и проблемами. Такими проблемами следует заняться на следующем этапе переговоров. Его страна приветствует интеграцию торговли текстильными изделиями и предметами одежды в многостороннюю торговую систему и выступает против новых протекционистских мер, которые будут препятствовать нормальному ходу торговли текстильными изделиями и одеждой. К сфере интересов Китая относятся также вопросы торговли и окружающей среды. Успех ЮКТАД XI, Сан-Паульский консенсус и документ "Дух Сан-Паулу" поднимут уровень доверия к многосторонней торговой системе и внесут вклад в реализацию Дохинской повестки дня. И наконец, согласованные усилия всего международного сообщества приблизят его к достижению целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

25. Представитель **Кении** заявил, что решение по переговорам в области сельского хозяйства должно соответствовать Дохинскому мандату, а в ходе переговоров следует учесть структуры тарифов и цели развивающихся стран в области развития. Необходимо обратить внимание на нетарифные вопросы, хотя они и не фигурируют в приложении А к июльскому пакету договоренностей. В ходе переговоров по ДРНП необходимо обеспечить учет реформ, осуществленных африканскими странами по линии программ структурной перестройки, и поставить им в заслугу проведенную одностороннюю либерализацию. При содействии ЮНКТАД по линии СКПТП Кения принимает активное участие в переговорах по услугам. Опыт показал, что переговоры по услугам являются сложными, и в этой связи следует предоставить техническое содействие другим развивающимся странам, чтобы помочь им в определении своих интересов. Аспекты развития должны находиться в центре переговоров Дохинского раунда, и для этого необходимо на справедливой основе по всем компонентам переговоров урегулировать вопросы, касающиеся особого и дифференцированного режима и осуществления соглашений. В заключение он призвал доноров поддержать программу укрепления потенциала в области торговли.

26. Представитель **Бангладеш** сказал, что июльский пакет договоренностей позволил вернуть переговоры Дохинского раунда в нужное русло и определить приоритеты и параметры будущих переговоров. Задача заключается в том, чтобы не допустить принижения амбициозных целей, поставленных в Дохе, включая достижение итогов, благоприятствующих развитию. Интересы некоторых групп оказались хорошо защищенными, о чем свидетельствуют, например, прорывы в некоторых областях, таких, как упрощение процедур торговли и сельское хозяйство, которые могут принести значимые результаты. Однако сложность этих переговоров, равно как и задачи защиты интересов развивающихся стран в вопросах доступа на рынки несельскохозяйственной продукции могут поставить это под сомнение. Он выразил надежду на то, что в ВТО будут предприниматься дальнейшие шаги только в связи с соглашением о проведении переговоров по упрощению процедур торговли, но ни по одному из других трех "сингапурских вопросов", поскольку многосторонняя торговая система уже зашла слишком далеко в ограничении пространства для маневра во внутренней политике. Возможно, с точки зрения НРС был сделан шаг назад, поскольку в Канкуне члены ВТО были близки к консенсусу в вопросе о предоставлении НРС беспощинного и бесквотного доступа на рынки как сельскохозяйственной, так и несельскохозяйственной продукции, тогда как в июльском пакете договоренностей обязательства в области сельского хозяйства носят факультативный характер, а обязательства в области доступа на рынки несельскохозяйственной продукции являются довольно расплывчатыми. Кроме того, не отмечено сколь-нибудь значительного продвижения вперед в вопросах предоставления реального доступа на рынки в рамках четвертого способа поставок услуг и не было сделано никаких конкретных шагов для решения задач в соответствии со статьей 66.2 Соглашения по ТАПИС. Страны, сильно зависящие от экспорта текстильных изделий и предметов одежды, столкнутся с колоссальными проблемами при постепенной отмене квот в рамках Соглашения по текстильным изделиям и одежде. Хотя система квот и не предназначалась для этой цели, она фактически помогла росту этих секторов во многих странах. Страны, способные обеспечить "эффект масштаба", получают преимущества и вытеснят остальных, прежде всего более мелких экспортеров, поскольку постепенное уменьшение размеров преференций не заложено в Соглашение по текстильным изделиям и одежде, а это грозит потерями долей на рынках для НРС. ЮНКТАД призвана сыграть важную роль в консультировании НРС по вопросам о том, каким станет мир после истечения срока действия СТИО.
